

# Consolidated Statement of Comprehensive Income

## 綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2010 截至二零一零年十二月三十一日止年度

		Note	2010 二零一零年 HK\$'000 千港元	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元
		附註		
Interest income	利息收入	4(a)	1,196,169	1,558,500
Interest expense	利息支出	4(b)	(343,649)	(415,996)
<b>Net interest income</b>	<b>淨利息收入</b>		<b>852,520</b>	1,142,504
Fee and commission income	費用及佣金收入	5(a)	330,766	281,164
Fee and commission expense	費用及佣金支出	5(b)	(73,574)	(70,796)
<b>Net fee and commission income</b>	<b>淨費用及佣金收入</b>		<b>257,192</b>	210,368
Revaluation loss on collateralised debt obligations	債務抵押證券之重估虧損	24	(13,673)	(681)
Other operating income	其他營運收入	6	42,074	68,476
Operating income	營運收入		1,138,113	1,420,667
Operating expenses	營運支出	7	(856,152)	(954,296)
<b>Operating profit before gains and impairment losses</b>	<b>未計收益及減值虧損前經營溢利</b>		<b>281,961</b>	466,371
Impairment losses on advances to customers	客戶貸款之減值虧損	11	(9,713)	(484,917)
Impairment losses on available-for-sale securities	可供出售證券之減值虧損	24	(19,472)	(67,124)
Impairment losses on other assets	其他資產之減值虧損		(17,270)	-
(Charge for)/write back of impairment losses on advances to an associate	對聯營公司貸款減值虧損之(扣除)/回撥	26	(681)	346
Write back of impairment losses on assets acquired under lending agreements	根據貸款協議所得資產減值虧損之回撥		417	4,737
<b>Impairment losses</b>	<b>減值虧損</b>		<b>(46,719)</b>	(546,958)
Net gains on disposals of available-for-sale securities	出售可供出售證券之淨收益	10	50,992	92,945
Net losses on disposals of fixed assets	出售固定資產之淨虧損		(5,045)	(16)
Share of profits of an associate	應佔聯營公司溢利		31,352	14,309
<b>Profit before taxation</b>	<b>除稅前溢利</b>		<b>312,541</b>	26,651
Taxation	稅項	12	(46,248)	(4,117)
<b>Profit for the year</b>	<b>本年度溢利</b>		<b>266,293</b>	22,534
<b>Other comprehensive income for the year, net of tax:</b>	<b>本年度其他全面收益(除稅後):</b>			
Available-for-sale securities: net movement in investment revaluation reserve	可供出售證券: 投資重估儲備淨變動	13	(6,766)	305,197
Exchange differences on translation of an associate	聯營公司外幣報表換算差額		14,434	67
<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>本年度全面收益</b>		<b>273,961</b>	327,798

		Note	2010 二零一零年 HK\$'000 千港元	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元
		附註		
Profit attributable to:	本年度溢利歸屬於：			
– Equity holders of the Bank	– 本行股東		<b>266,966</b>	22,995
– Non-controlling interests	– 非控股權益		<b>(673)</b>	(461)
<b>Profit for the year</b>	<b>本年度溢利</b>		<b>266,293</b>	22,534
Total comprehensive income attributable to:	本年度全面收益歸屬於：			
– Equity holders of the Bank	– 本行股東		<b>274,634</b>	328,259
– Non-controlling interests	– 非控股權益		<b>(673)</b>	(461)
<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>本年度全面收益</b>		<b>273,961</b>	327,798
Earnings per share (Hong Kong cents)	每股盈利(港仙)	14	<b>15.62</b>	(5.16)

The notes on pages 92 to 237 form part of these financial statements. Details of dividends payable to equity holders of the Bank are set out in Note 41(g).

載於第92頁至237頁之附註為此等財務報告之一部分。應付本行股東之股息詳情載於附註41(g)。